

EVN

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Техническа спецификация за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA

Technische Spezifikation für ölfüllte Drehstrom
Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

Фирма, фирмен печат:



Company, Stamp:

Дата:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

Date:

Signature:

.....
.....
.....

Техническа спецификация:
Номер: EVN EP EAD - TC 16/02
Издание: 01.02.2015
Техническа област: HO-GeHNO-Di /BH-Ba

Информацията е заличена
съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Информа
цията е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл.
4 от ЗЗЛД

1. Стандарти

Изпълнение: според EN 60076 и EN 50464-1 в последния валиден вариант - за продължителен режим на работа, монтаж на открито и система на охлаждане ONAN.

1. Норми

Ausführung nach EN 60076 und EN 50464-1 in der letzt gültigen Fassung für Dauerbetrieb, Freiluftaufstellung und Kühlungsvariante ONAN.

2. Механични части

2.1 Казан и капак при херметични трансформатори

Казанът да се изпълни от въннообразна ламарина без монтирана на него предлазни рамки. Трябва да могат да се извършват най-малко 10000 цикъла на натоварване с номинална мощност без разрушаване от умора. Всеки казан трябва да се тества под налягане за гътвност. Наплягането, на което се подлага казанът, и времето на тестването трябва да се впишат в изпитателния протокол или да се предоставят отделно в писмена форма.

Капакът се завинта към казана с монтиран на него термометър (за всички трансформатори с мощност над 400 kVA този трябва да е двуконтактен, позволяващ подаване на сигнал аларма и команда изключване). Трансформаторът да е снабден също с всички необходими за пълнежа арматури, включително предпазен вентил за повършно налягане и маслонокачател. На всички арматури, които са необходими за пълнене на маслото трябва да се постави добре четлив надпис "НЕ ОТВАРЯЙ!". Трансформаторите и всички проходни изводи, трябва да са напълнени и изцяло с трансформаторно масло.

За всички трансформатори с мощност \geq 630 kVA с проходни изводи според DIN 42531 на страна ВН и за всички трансформатори с мощност \geq 400 kVA с проходни изводи според DIN 47637 на страна ВН на капака на трансформатора да се монтира интегрирана защита R.I.S (интегриран детектор за сигурност) съгласно EN 50216-1 и 3. Този трябва да следи следните величини: напягане, температура, максимален обем на газ и ниво на масло. Производител: COMEM – производител, като в този случай е необходимо предварително съгласуване с Възложителя.

Опция: Всички останали гами трансформатори с мощности различни от горепосочените могат да се заявяват при необходимост с монтиран R.I.S.

Забележка: При заявка на трансформатори с монтиран R.I.S. следва в

цена на трансформатора да не се каптулират термометър, маслонометър и

друго оборудване, интегрирано в R.I.S.

Anmerkung: Bei Bestellung von Transformatoren mit eingebautem R.I.S sollen das Thermometer, der Ostdandanzeiger und die sonstige, im R.I.S

eingebaute Ausstattung nicht im Preis des Transformators einkalkuliert werden.

2. Механически части

2.1 Капак и Deckel при герметични трансформатори

2.1. Капак и Deckel bei Hermetiktransformatoren

Der Kessel wird als Wellblechkessel ausgeführt und erhält keinen Schutzrahmen. Es müssen mindestens 10000 Lastwechsel mit Nennleistung ohne Ermüdungsbrüche möglich sein. Jeder Kessel ist durch Abdrücken auf Dichtheit zu prüfen. Der Druck, mit dem jeder Kessel abgedrückt wurde, und die Prüfzeit sind im Prüfprotokoll einzutragen oder getrennt schriftlich mitzuteilen.

Der Deckel wird am Kessel verschraubt und an ihm ist ein Thermometer einzubauen (für alle Transformatoren mit Leistung über 400 kVA soll er über zwei normal geöffnete Schalter verfügen, damit die Alarm- und Abschaltungsmeldung sichergestellt werden). Er wird auch mit allen für die Füllung erforderlichen Armaturen, inkl. Überdruckventil und Ölstandanzeiger versehen. Bei allen für die Öffnung notwendigen Armaturen ist die gut leserliche Bezeichnung "NICHT ÖFFNEN!" anzubringen. Der Transformator, einschließlich aller Durchführungen, ist vollkommen mit Transformatorenöl zu füllen.

Lt. EN 50216-1 und 3 sind alle Transformatoren mit Durchführungen und einer Leistung \geq 630 kVA, ausgeführt nach DIN 42531, sowie alle Transformatoren mit Durchführungen und einer Leistung \geq 400 kVA, ausgeführt nach DIN 47637, hochspannungsseitig mit einem integrierten R.I.S-Schutzgerät (integrierter Sicherheitsdefektator) auf dem Deckel zu versehen. Durch diesen Detektor werden folgende Parameter kontrolliert: Druck, Temperatur, maximales Gasvolumen und Ölstand. Hersteller: COMEM- Fabrikatnr. 1SD4039000. Es kann auch ein gleichwertiges Produkt eines anderen Herstellers eingesetzt werden, wobei die Abstimmung durch den Auftraggeber erforderlich ist.

Optional: Alle anderen Arten von Transformatoren und Leistungen, unterschiedlich von den oben angeführten, können bei Bedarf mit eingebautem R.I.S-Schutzgerät bestellt werden.

Anmerkung: Bei Bestellung von Transformatoren mit eingebautem R.I.S sollen das Thermometer, der Ostdandanzeiger und die sonstige, im R.I.S eingebaute Ausstattung nicht im Preis des Transformators einkalkuliert werden.

Информацията е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл.
4 от 33ЛД

Информаци
ята е
заличена
съгласно чл.
2 и чл. 4 от
33ЛД

Частична спецификация за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für dreiphasige Drehstrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

1600 kVA



<p>2.2. Капак и казан при трансформатори с разширителен съд</p> <p>Казанът да се изпълни от вълнообразна ламарина без монтирана на него предгазни рамки.</p> <p>Капакът се завинта върху казана с монтиран на него термометър (за всички трансформатори с мощност над 400 kVA той трябва да е двуконтактен, позволяващ подаване на сигнал аларма и команда изключване). Трансформаторът да е снабден също с всички необходими за пътежна арматури, както и следните принадлежности:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ маслопоказател съгласно DIN 42569 ◦ дигитален съгласно DIN 42562 за трансформатори с мощност над 400 kVA ◦ булоцово реле с два поплавъка за трансформатори над 630 kVA ◦ спирателен кран между релето на Бухолц и разширителния съд 	<p>2.2. Капак и казан при трансформатори с разширителен съд</p> <p>Казанът да се изпълни от вълнообразна ламарина без монтирана на него трансформатори с мощност над 400 kVA (за всички трансформатори с мощност над 400 kVA трябва да е двуконтактен, позволяващ подаване на сигнал аларма и команда изключване). Трансформаторът да е снабден също с всички необходими за пътежна арматури, както и следните принадлежности:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ маслопоказател съгласно DIN 42569 ◦ дигитален съгласно DIN 42562 за трансформатори с мощност над 400 kVA ◦ булоцово реле с два поплавъка за трансформатори над 630 kVA ◦ спирателен кран между релето на Бухолц и разширителния съд
<p>2.3. Ходовата част</p> <p>Ходовата част трябва така да бъде изпълнена, че ходовите колела, ако монтирали се постави или транспортира без колела, да могат да бъдат монтираны на ходовата част или на друга част от трансформатора без да се губят.</p> <p>При транспортиране на трансформатора на по-дълги разстояния, ходовите колела да се монтират на носещите греди на ходовата част, така че да не пречи при транспортирането. Към носещите греди на ходовата част от външната им страна да се монтираят крайно (чрез заварка) 4бр. планки за транспортиране на трансформатора с мотокари. Четирите броя планки на ходовата част за транспорт с мотокар трябва да са поставени така, че при повдигането да не се наруши защитата срещу корозия на казана.</p>	<p>2.3. Ходовата част</p> <p>Ходовата част трябва така да бъде изпълнена, че ходовите колела, ако монтирали се постави или транспортира без колела, да могат да бъдат монтираны на ходовата част или на друга част от трансформатора без да се губят.</p> <p>При транспортиране на трансформатора на по-дълги разстояния, ходовите колела да се монтират на носещите греди на ходовата част, така че да не пречи при транспортирането. Към носещите греди на ходовата част от външната им страна да се монтираят крайно (чрез заварка) 4бр. планки за транспортиране на трансформатора с мотокари. Четирите броя планки на ходовата част за транспорт с мотокар трябва да са поставени така, че при повдигането да не се наруши защитата срещу корозия на казана.</p>
<p>2.4. Всички уплътнения трябва да са изработени от маслопустоствчив материал.</p>	<p>2.4. Всички уплътнения трябва да са изработени от маслопустоствчив материал.</p>
<p>2.5. Защита от корозия (2 варианта):</p>	<p>2.5.1. Вариант 1</p>

Покритие съгласно EN ISO 12944 – категория на защита срещу корозия C3, дълготрайност над 15 години.

При мер за изпраждане на покритието:

Пясъкоструйно обработка на SA 2 1/2

Първо покритие – епоксиден цинков грунд с дебелина на слоя мин. 40 µm.

Въздушно епоксидно покритие с дебелина мин. 40 µ m.

Цо: минимум 120 µm

Информацията е
заличена съгласно чл. 2
и чл. 4 от ЗЗЛД

Техническа спецификация за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für ölgefüllte Dreistrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл.
4 от ЗЗЛД

<p>2.5.2. Вариант 2</p> <p>Покритие съгласно EN ISO 1461 Антикорозионно покритие, състоящо се от масивен метален цинк, произведен съгласно EN ISO 1461 - категория на защита срещу корозия C4, дълготрайна защита - над 15 години.</p> <p>Всички метални съставни части, намираци се от външната част на силовия трансформатор, трябва да са горещо поканиковани или неръждаеми. Всички части на превключвателя на отклонението на трансформаторната намотка, намираци се от външната страна на трансформатора (напр. ос, указателна табелка, болтове и др.), също трябва да са неръждаеми (A2).</p> <p>2.6. Пръстеновидни гайки</p> <p>За закрепването на трансформатора при транспортиране трябва да се предвидят в четирите ъгъла на капака пръстеновидни гайки. Пръстеновидните гайки трябва да се монтират откъм долната страна на капака.</p> <p>2.7. За заземяване на трансформатора на капака до ниско напрежението проходен изолатор 2N и на ходовата му част да се монтира по един съединителен елемент съгласно DIN 48088-B-M12, включващ пружинна шайба и винт с шестостъпна глава.</p> <p>2.8. Съединение за заземяване между капака и казана. Капакът и казанът се съързват с медно заземително въже или медна шина със сечение определено от завода производител, но не по-малко от 25 mm².</p> <p>2.9. Намотки Трансформаторите трябва да са изпълнени с медни намотки.</p>	<p>2.5.2. Вариант 2: Феуверзинкуинг gemäß EN ISO 1461</p> <p>Korrosionsschutzüberzug bestehend aus massivem metallischem Zink, hergestellt gemäß ÖNORM EN ISO 1461. Geeignet für den Einsatz in der Korrosivitätskategorie C4 (stark, Industrielle Bereiche) lange Schutzhauer (über 15 Jahre)</p> <p>Alle außen am Netztransformator liegenden Bauteile sind entweder feuerverzinkt oder rostfrei ausgeführt. Auch alle Teile des Umstellers, die außen am Transformator liegen (z.B. Welle, Anzeigelasche, Schrauben usw.), sind rostfrei auszuführen (A2).</p> <p>2.6. Ringmuttern</p> <p>Zur Befestigung des Transformators während des Transportes sind an den 4 Ecken des Deckels Ringmuttern oder Ösen vorzusehen. Die Ringmuttern sind an der Unterseite des Deckels zu montieren.</p> <p>2.7. Als Erdungsmöglichkeit ist je ein Anschlußstück nach DIN 48088-B-M12 komplett mit Sparsimscheibe und Sechskantschraube am Deckel neben der Niederspannungsdurchführung 2N und am Fahrgestell anzubringen.</p> <p>2.8. Erdungsverbindung zwischen Deckel und Kessel</p> <p>Der Deckel und der Kessel werden mit Kupfererdungskabel oder mit Kupferschiene mit einem Querschnitt, der vom Hersteller festgelegt ist, jedoch nicht kleiner als 25 mm² verbunden.</p> <p>2.9. Wicklungen</p> <p>Die Transformatoren sind mit Kupfenwicklungen auszuführen.</p>
---	---

3. Проходни изводи (2 варианта):



3.1. Вариант
разпределителни
трансформатори с
проходни
изводи
според
DIN 42531
на страна ВН

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

3.1. Variante Netztransformatoren mit Durchführungen nach DIN 42531 auf der Hochvolt-Seite

- 3.1.1. Die Durchführungen auf der Hochvolt-Seite nach DIN 42531 erhalten keine Funkenhörner. Eine Umrüstung auf Durchführungen nach DIN

рикавия за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für ölgefüllte Drehstrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kV

Информацията е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл.
4 от ЗЗЛД

проходните изводи ВН с щелевидни гнезда, според DIN 47637.

3.12. Проходните изводи на страна НН според EN 50386 не получават съединителни елементи по DIN 43675. Монтират се съединителни елементи за директно свързване:

за 50 и 100 kVA трансформатори със съединителни болтове M12,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител
Пфистерер, артикул № 331 746 004 за медни и алуминиеви проводници (2)x35 –
240 mm²

за 250 kVA и 400 kVA трансформатори със съединителни болтове M20,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител
Пфистерер, артикул № 331 746 003 за медни и алуминиеви проводници (2)x35 –
240 mm²

за 630 kVA трансформатори със съединителни болтове M30x2,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT с производител
Пфистерер, артикул № 331 747 001 за медни и алуминиеви проводници (4)x35 –
240 mm²

за 800 и 1000 kVA трансформатори със съединителни болтове M42 x 3,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT XL с производител
Пфистерер, артикул № 331 752 002 за медни и алуминиеви проводници (4)x185 –
400 mm²

за 1250 трансформатори със съединителни болтове M42 x 3,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT XL с производител
Пфистерер, артикул № 331 753 001 за медни и алуминиеви проводници (6)x185 –
400 mm²

за 1600 kVA трансформатори със съединителни болтове M48 x 3,
напр. трансформаторна съединителна клема 2DIREKT XL с производител
Пфистерер, артикул № 331 753 002 за медни и алуминиеви проводници (6)x185 –
400 mm²

При употребата на съединителни елементи от други производители, същите
да се съгласуват предварително съзложителя.

- 3.2. Вариант на силови трансформатори с проходни изводи според
47637 на страна ВН
- 3.2. Вариante Netztransformatorи mit Durchführungen nach DIN 47637
auf der Hochvolt-Seite

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4
от ЗЗЛД

P4

цифричайки за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Техническа спецификация для огнестойких трансформаторов 50 - 1600 kVA

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4
от ЗЗЛД

47637 (Стеклобухсен) муфта може да бъде. 3.1.2. Die Durchführungen auf der Niedervolt-Seite nach EN 50386 erhalten keine Anschlußstutzen nach DIN 43675. Es werden Anschlußstücke für Direktanschlußklemmentechnik montiert:

für 50 und 100 kVA Transformatoren mit Anschlußbolzen M12,
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT Fabrikat Pfisterer, Art. Nr. 331 746
004 für Cu- und Al-Leiter 2x35 - 240 mm²

für 250 und 400 kVA Transformatoren mit Anschlußbolzen M20
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT Fabrikat Pfisterer, Art. Nr. 331 746
003, für Cu- und Al-Leiter 2x35 - 240 mm²

für 630 kVA Transformatoren mit Anschlußbolzen M30 x 2,
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT Fabrikat Pfisterer, Art. Nr.
331 747 001, für Cu- und Al-Leiter (4)x35 - 240 mm²

für 800 und 1000 kVA Transformatoren mit Anschlußbolzen M42 x 3,
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT XL Fabrikat Pfisterer, Art. Nr.
331 752 002 für Cu- und Al-Leiter (4)x185 - 400 mm²

für 1250 Transformatoren mit Anschlußbolzen M42 x 3,
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT XL Fabrikat Pfisterer, Art. Nr.
331 753 001 für Cu- und Al-Leiter (6)x185 - 400 mm²

für 1600 kVA Transformatoren mit Anschlußbolzen M48 x 3,
z.B.: Trafoanschlußklemme 2DIREKT XL Fabrikat Pfisterer, Art. Nr.
331 753 002 für Cu- und Al-Leiter (6)x185 - 400 mm²

Wenn andere Fabrikate възглеждането да се съгласува със залежанието на
Единиците със залежанието на

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4
от ЗЗЛД

<p>3.2.3. Изолационни шапки</p> <p>При силовите трансформатори с проходни изводи според DIN 47637 на страната ВН трябва да се поставят изолационни шапки (чокли) за изолация на нискоизправеновите проходни изолатори към клемите за директно свързване съгласно Г. 3.1.2.</p> <p>За всички трансформаторни съединителни клеми са налични при съответните производители пристежаци, устойчиви на допир изолационни шапки:</p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>Пристегер клеми</td> <td>Пристегер изолационни шапки</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 746 004</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 346 003</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 746 003</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 346 001</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 747 001</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 347 001</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 752 002</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 348 002 + 614 556 002</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 753 001</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 348 002</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT клема № 331 753 002</td> <td>Изолационна шапка артикул № 331 348 002</td> </tr> </tbody> </table> <p>Трансформаторните съединителни клеми трябва да се монтират на болтовете на проходните изолатори, така че монтираната изолационна шапка да е на разстояние най-малко 10mm от трансформаторния капак.</p> <p>При употребата на изолационни шапки от други производители, същите да се съгласуват предварително с Възложителя.</p>	Пристегер клеми	Пристегер изолационни шапки	2DIREKT клема № 331 746 004	Изолационна шапка артикул № 331 346 003	2DIREKT клема № 331 746 003	Изолационна шапка артикул № 331 346 001	2DIREKT клема № 331 747 001	Изолационна шапка артикул № 331 347 001	2DIREKT клема № 331 752 002	Изолационна шапка артикул № 331 348 002 + 614 556 002	2DIREKT клема № 331 753 001	Изолационна шапка артикул № 331 348 002	2DIREKT клема № 331 753 002	Изолационна шапка артикул № 331 348 002	<p>3.2.3. Abdeckhauben</p> <p>Bei Netztransformatoren mit Durchführungen nach DIN 47637 auf der Hochvolt-Seite sind zu den Direktanschlüsseklemmen laut Punkt 3.1.2 Abdeckhauben zur Isolierung der Unterspannungsdurchführungen zu liefern.</p> <p>Für alle Trafobuchsen-Anschlußklemmen sind zugehörige, berührungs sichere Abdeckhauben bei den jeweiligen Erzeugern erhältlich:</p> <table border="0"> <tbody> <tr> <td>PFISTERER Klemmen</td> <td>PFISTERER Klemmen</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 746 004</td> <td>2DIREKT № 331 746 003</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 746 003</td> <td>2DIREKT № 331 746 001</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 747 001</td> <td>2DIREKT № 331 747 001</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 752 002</td> <td>2DIREKT № 331 752 002 + 614 556 002</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 753 001</td> <td>Abdeckhauben № 331 348 002</td> </tr> <tr> <td>2DIREKT № 331 753 002</td> <td>Abdeckhauben № 331 348 002</td> </tr> </tbody> </table> <p>Die Transformator-Anschlußklemmen sind auf den Bolzen der Durchführungen so anzutordnen, daß die montierte Abdeckhaube zum Trafodeckel einen Mindestabstand von 10 mm aufweist.</p> <p>Wenn andere Fabrikate vorgesehen werden, ist vor Verwendung das Einvernehmen mit uns herzustellen.</p>	PFISTERER Klemmen	PFISTERER Klemmen	2DIREKT № 331 746 004	2DIREKT № 331 746 003	2DIREKT № 331 746 003	2DIREKT № 331 746 001	2DIREKT № 331 747 001	2DIREKT № 331 747 001	2DIREKT № 331 752 002	2DIREKT № 331 752 002 + 614 556 002	2DIREKT № 331 753 001	Abdeckhauben № 331 348 002	2DIREKT № 331 753 002	Abdeckhauben № 331 348 002
Пристегер клеми	Пристегер изолационни шапки																												
2DIREKT клема № 331 746 004	Изолационна шапка артикул № 331 346 003																												
2DIREKT клема № 331 746 003	Изолационна шапка артикул № 331 346 001																												
2DIREKT клема № 331 747 001	Изолационна шапка артикул № 331 347 001																												
2DIREKT клема № 331 752 002	Изолационна шапка артикул № 331 348 002 + 614 556 002																												
2DIREKT клема № 331 753 001	Изолационна шапка артикул № 331 348 002																												
2DIREKT клема № 331 753 002	Изолационна шапка артикул № 331 348 002																												
PFISTERER Klemmen	PFISTERER Klemmen																												
2DIREKT № 331 746 004	2DIREKT № 331 746 003																												
2DIREKT № 331 746 003	2DIREKT № 331 746 001																												
2DIREKT № 331 747 001	2DIREKT № 331 747 001																												
2DIREKT № 331 752 002	2DIREKT № 331 752 002 + 614 556 002																												
2DIREKT № 331 753 001	Abdeckhauben № 331 348 002																												
2DIREKT № 331 753 002	Abdeckhauben № 331 348 002																												
<p>4. Табели и обозначения</p> <p>4.1. За обозначения на проходни изолатори и заземителни места по капака и ходовата част трябва да се използват минимум 1 mm релефни букви, цифри или заземителни знаци чрез използване на някои от следните методи чрез заваряване на същите преди горещо тоциноване; чрез допълнително запечаване на неръждаеми табели (неръждаема ламаринка, месинг и др.); чрез фрезоване на букви, цифри и знаци преди почистването (лакирането) единствено ако е възможно чете на същите след почистването (лакирането)</p> <p>4.2. До арматурите за пълнение с масло да се поставят табелки с четив и гравен надпис "НЕ ОТВАРЯЙ".</p> <p>4.3. На превключвателя на стъклонението на трансформаторната намотка да състави табелка с четив и гравен надпис "ПРЕВКЛЮЧВАНЕ САМО ПРИ SPANNUNGSLOS UM STELLEN" gut leserlich und dauerhaft angebracht.</p>	<p>4. Schilder und Bezeichnungen</p> <p>4.1. Als Bezeichnung der Durchführungen und Erdanschlußpunkte am Deckel und am Fahrgestell müssen mindestens 1 mm erhabene Buchstaben, Ziffern oder Erdungszeichen verwendet werden. Das kann entweder durch Aufschweißen vor der Feuerverzinkung oder nachträgliches Aufkleben von rostfreien Schildern (Niostablech, Messing usw.) erfolgen, ein Fräsen der Buchstaben, Ziffern und Zeichen vor dem Verzinken (Lackieren) ist auch möglich, wenn diese nach dem Verzinken (Lackieren) gut lesbar sind.</p> <p>4.2. Neben den Armaturen für die Öffnung werden Schilder mit der Aufschrift „NICHT ÖFFNEN“ gut leserlich und dauerhaft angebracht.</p> <p>4.3. Beim Umrüster wird ein Schild mit der Aufschrift „SPANNUNGSLOS UM STELLEN“ gut leserlich und dauerhaft angebracht.</p>																												

Информацията е
заличена
съгласно чл. 2 и
чл. 4 от ЗЗЛД

Информацията е
заличена
съгласно чл. 2 и
чл. 4 от ЗЗЛД

Информацията е
заличена
съгласно чл. 2 и
чл. 4 от ЗЗЛД

Ра

а спецификация за трифазни масленни разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Техническа спецификация für dreiphasige ölfüllte Drehstrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

ИЗКЛЮЧЕНО НАПРЕЖЕНИЕ***4.4 Табела за идентификационен номер на EVN.**

На трансформаторите се монтира алюминиева табелка или друга неръждаема табелка (месинг и др.) с размери 100x 50 mm. На табелката се надписва трайно седем цифрен идентификационен „НО“ номер и мощността на трансформатора, чрез гравиране, ездане или набиване, предварително изпратен от специализирания отдел на ЕВН.

4.5 Табелка с техническите данни

Табелката с техническите данни да се монтира здраво, трайно на казана под проходния изолатор 2U.

4.4. Сchild mit Identifikationsnummer von EVN

На трансформаторите се използва инхибирано трансформаторно масло надписва трайно седем цифрен идентификационен „НО“ номер и мощността на трансформатора, чрез гравиране, ездане или набиване, предварително изпратен от специализирания отдел на ЕВН.

4.5. Leistungsschild

Das Leistungsschild wird unverlierbar am Kessel unter der Durchführung 2U montiert.

5. Изолационен маслен пълнеж

За маслениния пълнек да се използва инхибирано трансформаторно масло според EN 60296. Изпитването за старение се извършва по метод C на Международната електротехническа комисия (IEC) 61125:

- 500 часа за новото масло, тестови данни чрез производители на масло
- 360 часа за първото пълнение, тестване на произволен принцип в поне 1 бр. трансформатор.

Трябва да се спазват следните гранични стойности:

Обща киселинност	макс. 0,05 mg KOH/g
Утайка	макс. 0,02 %
Диелектричен кофициент на загубите при 90°C	макс. 0,03
Общо съдържание на сяра	макс. 0,02 %

Изолационното масло не трябва да съдържа полихлорирани бифенили или терфенили (PCB, PCT) (резултат от измерване 0 по EN 12766, част 1). Добавки (адитиви) и оксидантни инхибитори трябва да се посочват в спецификацията.

Трансформаторът, включително всички проходни изолатори трябва да бъдат напълнени с трансформаторно масло без газови или въздушни възгаваници. Опразнъздувашването на капака, на проводниците и на всички видове арматури да се извърши след пълненето и след достатъчен период на престой при стайна температура.

Das Isolieröl darf keine polychlorierten Biphenyle oder Terphenyle (PCB, PCT) enthalten (Meßergebnis 0 nach EN 12766, Teil 1). Zusätze (Additive) und Oxidationsinhibitoren müssen in der Spezifikation angegeben werden.

Der Transformator, einschließlich aller Durchführungen, ist vollkommen mit Transformatoröl zu füllen, das heißt ohne Gas- oder Lufteinschlüsse. Die Entlüftung des Deckels, der Durchführungen und aller Armaturen ist nach dem Füllvorgang und nach einer ausreichenden Standzeit bei Raumtemperatur durchzuführen.

Спецификация за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für ölgefüllte Drehstrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгласно чл. 2 и чл. 4 от ЗЗЛД

6. Ръководството за експлоатация, чертежите и табелката за техническите данни трябва да са на български език

За всеки тип трансформатори трябва да има ръководство за експлоатация, размерни същи и електрически схеми.

Тези документи трябва да се представят в срок за съгласуване, най-късно 4 седмици след поръчката.
След одобрение да се изпрати ръководството за експлоатация, задължителните чертежи с размерите и електрическите схеми в един екземпляр и допълнително в електронен формат .pdf (по електронната поща).

Допълнително към експлоатационното ръководство трябва да се предоставят указания за допълване на трансформаторно масло (напр. температура, количеството изпускано мастило според процеса на пълнене и др.).

Съгласно изискванията на „Наредба №9 от 2004 г. за техническата експлоатация на електрически централи и мрежи“, §1, чл.735, ал. 5, трябва да се представят максимално допустимите стойности на предизпителите на страна Ср.Н. и Н.Н. за предлаганите от завода производител гами трансформатори.

7. Оценка на загубите и ниво на шум

7.1. Максималните загуби са дефинирани в табл. 2 и 3 съгл. EN 50464-1 Списък Вк-АО. Загубите на трансформаторите не се оценяват при сравняване на офертите.

7.2. При стойности, по-ниски от номиналните стойности за загубите, трансформаторите се фактурират без завишението на цената. Превишаването на тези максимални загуби възпрепятства приемането на съответните трансформатори.

7.3. При превишаване на нивото на шума на трансформаторите (съгл. приложение 1) може или да се предави иск от възложителя към Изпълнителя (производител) за обещащето от 1% от покупателната цена за 1 dB превишаване или да бъде отказано приемането.

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от 33ЛД

6. Betriebsanleitung, Zeichnungsunterlagen und Leistungsschild werden in bulgarischer Sprache ausgeführt

Für jede Transformatortypen sind eine Betriebsanleitung, Maßbilder und Schaltbilder zu liefern.

Diese Unterlagen sind uns zeitgerecht, spätestens 4 Wochen nach der Bestellung, zur Genehmigung vorzulegen.
Nach der Freigabe übersenden Sie die Betriebsanleitung, verbindlichen Maßzeichnungen und Schaltbilder in 1-facher Ausfertigung und zusätzlich als „pdf“ in elektronischer Form (per E-Mail).

Zusätzlich zu Betriebsanleitungen sind am Leistungsschild jedes Transformators Anweisungen für die Füllung (z.B. Fülltemperatur, abzulassende Ölmenge nach dem Füllvorgang usw.) anzubringen.

Gemäß der Anforderungen der „Verordnung Nr. 9 von 2004 über den technischen Betrieb elektrischer Anlagen und Netze“, §1, Art.735, Abs. 5 sind die maximal zulässigen Werte der Sicherungen auf der MS- und NS-Seite für die vom Hersteller angebotenen Transformatorenarten anzugeben.

7. Verlustbewertung, Leistungsprömlien und Geräuschpegel

7.1. Die maximalen Verluste sind laut Tabelle 2 und 3 gemäß EN 50464-1 Liste Bk-Ao festgelegt. Die Verluste der Transformatoren werden beim Angebotsvergleich nicht bewertet.

7.2. Bei Unterschreitung der Nennwerte für die Verluste werden die Transformatoren ohne Preisaufschlag abgerechnet. Die Überschreitung dieser maximalen Verlustleistungen verhindert die Übernahme der betreffenden Transformatoren.

7.3. Bei Überschreitung des Schalleistungspegels kann entweder ein Pönale von 1 % des Kaufpreises pro 1 dB Überschreitung in Anspruch genommen oder die Übernahme verweigert werden.

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от 33ЛД

Техническа спецификация за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für doppeltfeste Drehstrom Verteilstromtransformatoren 50 - 1600 kVA

8. Тестове

Тестовете на трансформаторите се извършват съгласно EN 60076:

1. Измерване на съпротивлението на намотката.
2. Измерване на коефициента на трансформация и определяне на групата на свързване.
3. Измерване на импеданс при късо съединение и на загубите при късо съединение.
4. Измерване на загубите при празен ход и на тока на празен ход.
5. Тестване на електрическата якост с повишено синусоидално напрежение.
6. Тестване на електрическата якост с индуктирано напрежение.

Други тествания:

7. Изпитване под налягане на казана на всяко изделие.
8. Измерване на нивото на шум според EN 60076-10 (EN 60551) на произволен принцип при 10% от стигащите до доставка трансформатори, но поне 1 бр. от поръчания тип.
Ако не е спазена максималната стойност, се извършва измерване на шума на всички трансформатори.
9. Изпитване устойчивост на трансформаторното масло на стареене по метод С на Международната електротехническа комисия (IEC) 61125:
- 9.1. 500 часа за новото масло, тестови данни чрез производителни на масло 9.2. 360 часа за първото пълнение, тестване на произведен принцип на поне 1 бр. трансформатор.

9. Документи, придвижващи доставката на всеки трансформатор

При доставка, за всеки трансформатор трябва да се представят следните документи:

- 9.1 Ръководство за експлоатация – 1 екземпляр;
- 9.2. Чертежи – размernи скици и електрически схеми – 1 екземпляр;
запитвателен протокол (протокол от тестваннята) – 2 екземпляра;
- 9.3. Ерготехническият за качество – 2 екземпляра;
- 9.4. Гаранционно свидетелство – 2 екземпляра;

**Информация е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл. 4
от ЗЗЛД**

8. Пръфуинг

Die Prüfungen erfolgen nach EN 60076

1. Messung des Wicklungswiderstandes
2. Messung der Übersetzung und Nachweis der Schaltgruppe
3. Messung der Kurzschlußimpedanz und der Kurzschlußverluste
4. Messung der Leerlaufverluste und des Leerlaufstromes
5. Prüfung der elektrischen Festigkeit mit erhöhter sinusförmiger Spannung
6. Prüfung der elektrischen Festigkeit mit induzierter Spannung

Sonstige Prüfungen:

7. Druckprobe des Kessels als Stückprüfung
8. Geräuschpegelmessung nach EN 60076-10 (EN 60551) stichprobenweise bei 10 % der zur Lieferung gelangenden Transformatoren, mindestens aber 1 Stk. pro bestellter Type
Sollte dabei der max. garantiierte Wert nicht eingehalten werden, wird die Geräuschemessung als Stückprüfung bei allen Transformatoren durchgeführt.
9. Alterungsprüfung des Isolieröles nach Methode C der IEC 61125 :

- 9.1. 500 Stunden für das Neuöl, Prüfbefund durch Ölhersteller
- 9.2. 360 Stunden für die Erfüllung, Prüfung stichprobenweise bei mindestens 1 Stk. Transformator

9. Die Lieferung jedes Transformators begleitenden Unterlagen

Bei der Lieferung sind für jeden Transformator folgende Unterlagen vorzulegen:

- 9.1. Betriebsanleitung- einfacher Ausfertigung,
- 9.2. Zeichnungen- Maßskizzen und Schaltbilder- einfacher Ausfertigung;
- 9.3. Prüfprotokoll (Protokoll von den Prüfungen)- zweifacher Ausfertigung;
- 9.4. Qutszertifikat- einfacher Ausfertigung;
- 9.5. Garantiebescheinigung- zweifacher Ausfertigung;

Фикция за трифазни маслени разпределителни трансформатори 50 - 1600 kVA / Technische Spezifikation für ölgefüllte Drehstrom Verteilungstransformatoren 50 - 1600 kVA

**Информаци
ята е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл. 4
от ЗЗЛД**

- 9.6. Декларация за съответствие – 2 екземпляра;
 9.7. Изпитвателен протокол за трансформаторното мащо – 1 екземпляр;

- 9.6. Konformitätserklärung - zweifacher Ausfertigung;
 9.7. Prüfprotokoll über das Transformatoröl- einfacher Ausfertigung;

10. Испитване на производството, крайни изпитвания

Текущият план за изпитване с всички предварителни и крайни изпитвания трябва да се изготви от Изпитвателя непосредствено след възлагане на горъчката от Възложителя, като последния да бъде уведомяван своевременно за датите за изпитванието. Предварителните и крайните изпитвания да могат да се контролират и наблюдават от специалисти на Възложителя. Освен това специалистите на Възложителя имат право по време на производството да контролират изпълнението и производството на трансформаторите и тяхното съответствие с изискванията на договора.

11. Приложения:

- 11.1 Приложение 1
 Етапонни стойности съгласно EN 50464-1
 11.2 Приложение 2
 Таблици с техническите параметри на трансформаторите

11. Anhang:

- 11.1 Anhang 1
 Normwerte laut Liste EN 50464-1
 11.2 Anhang 2
 Datenblätter der Transformatoren

Размеждаването или раздаването на тази Техническа спецификация на трети лица се допуска само с предварително писмено съгласие от съответния отговорен технически отдел в ЕВН ЕП ЕАД. Това важи също и за публикуването на отъски от тази спецификация.

Eine Vervielfältigung oder Weitergabe dieser Technischen Spezifikation an Dritte ist nur mit einer vorherigen schriftlichen Einverständniserklärung durch den zuständigen technischen Bereich des EVN EP EAD zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.

Информацията е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл.
4 от 33ЛД

Информацията е
заличена
съгласно
чл. 2 и чл.
4 от 33ЛД

Информацията е
заличена
съгласно чл.
2 и чл. 4 от
33ЛД

Приложение 2

Таблици с техническите параметри на трансформаторите
21/6,3 kV, 630 kVA трансформатор с проходни изводи по DIN 42531
 (порцелан)

Поз.
1

Ангаж 2
 Датенблътър на трансформаторите

**21/6,3 kV, 630 kVA Трансформатор с Durchführungen nach DIN
 42531 (Porzellan)**

Фирма	Firma	Normen	Normen	Pos. 1
Норми	EN 60076 и EN 50464-1	Номинална мощност	kVA	630
Номинално напрежение		Номинална напрежение	kV	21/6,3±2x2,5%
страна ВН		страна НН	kV	0,42/0,242
страна НН				
Средно работно напрежение				
страна ВН	kV			
страна НН	kV			
Номинарен ток				
страна ВН	A	17,7 / 57,7 A		
страна НН	A	866,0		
Група на съединение	Dyn11			
Напрежение при кс	%			
Честота	Hz	4		
Вид охлаждане	ONAN	50		
Режим на работа	Продължителен режим на работа			
Загуби				
Списък Ao-Bk с макс стойности		Стойност		Wert
Загуби при празен ход	600 W	600 W		600 W
Загуби при к.с	5400 W	5400 W		5400 W
Общо загуби	6000 W	6000 W		6000 W
Мощност на шума макс.	52 dB(A)	52 dB(A)		52 dB(A)
Проходни изводи				
страна ВН	DT 20 Nf 250 по DIN 42531	HV Seite	DT 20 Nf 250 nach DIN 42531	
страна НН	DT 1/1000 по EN 50386 със свидинителни елементи за техника за директно свързване	NV Seite	DT 1/1000 nach EN 50386 mit Anschlußstücken für Direktanschluß klemmtechnik	
Маслен пълнеж:	Инхибирано трансформаторно масло EN 60296	Опълнение:	Inhibiertes Transformatoröl EN 60296	
Вид масло:	производство Нитекс , тип 14.002-X	Опълнение:	Fabrikat Нитекс , Typ 14.002-X	
Казан и капак за монтаж на	казан с външни обрасти стени с маслен разширителен съд или херметично изпълнение, боядисан RAL 7035 или горещо полциникован	Капачка и държач за	Wandkessel mit Ölauströmungsgefäß oder in hermetischer Ausführung, lackiert RAL 7035 oder Feuerverzinkung	

**Информацията е заличена съгласно чл.
 2 и чл. 4 от
 ЗЗЛД**

Главни размери	Максимални	Стойност
Дължина	1600	1600 mm
Ширина	900	900 mm
Височина	1750	1280 mm
Височина до капака	1400	1400 mm
Расстояние м/у колелата	670	670 mm
Общо тегло	2000	2300 kg
Тегло на мястото	430	430 kg

21/6,3 kV, 630 kVA трансформатор с проходни изводи по DIN 47637
(щепселни гнезда съвръзка)

Фирма	Поз.		21/6,3 kV, 630 kVA Трансформатор с проходни изводи по DIN 47637	Pos.
Норми	EN 60076 и EN 50464-1	kVA	47637 (Steckbuchsen mit Innenkonus)	2
Номинална мощност	630			
Номинално напрежение				
страна ВН	kV	21/6,3± 2x2,5%		
страна НН	kV	0,42/0,242		
Средно работно напрежение				
страна ВН	kV			
страна НН	kV			
Номинален ток				
страна ВН	A	12,3 / 57,7 A		
страна НН	A	866,0		
Група на съединение	Dyn11			
Напрежение при кс	%	4		
Честота	Hz	50		
Вид охлаждане	ONAN			
Режим на работа	Продължителен режим на работа			
Загуби				
Списък Ао-Вк с макс стойности	Стойност			
Загуби при празен ход	600 W	600 W		
Загуби при кс	5400 W	5400 W		
Общо загуби	6000 W	6000 W		
Мощност на шума макс.	52 dB(A)	52 dB(A)		
Проходни изводи				
Страна ВН		Вътреконусна система 250 A по DIN 47637		
И НН		DT 1/1000 по EN 50386 със съединителни елементи за техника за директно свързване		

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от
33ЛД

Главни размери	Максимални	Стойност	Характеристики	max.	Wert
Дължина	1600	1600 mm	Länge	1600	1600 mm
Ширина	900	900 mm	Breite	900	900 mm
Височина	1750	1280 mm	Höhe	1750	1750 mm
Височина до капака	1400	1400 mm	Deckelhöhe	1400	1400 mm
Расстояние м/у колелата	670	670 mm	Rollenmittenaabstand	670	670 mm
Общо тегло	2000	2000 kg	Gesamtgewicht	2000	2300 kg
Тегло на мястото	430	430 kg	Ölgewicht	430	430 kg

21/6,3 kV, 630 kVA Трансформатор с проходни изводи по DIN 47637
(щепселни гнезда съвръзка)

Фирма	Normen	EN 60076 und EN 50464-1	Wert
	Nennleistung	kVA	630
Номинална напрежение			
страна ВН	kV		
страна НН	kV	21/6,3± 2x2,5%	21/6,3± 2x2,5%
Средно работно напрежение			0,42/0,242
страна ВН	kV		
страна НН	kV		
Номинален ток			
страна ВН	A	12,3 / 57,7 A	
страна НН	A	866,0	866,0
Група на съединение	Dyn11		
Напрежение при кс	%	4	
Честота	Hz	50	50
Вид охлаждане	ONAN		
Режим на работа	Продължителен режим на работа		
Загуби			
Списък Ао-Вк с макс стойности	Стойност		
Загуби при празен ход	600 W	600 W	
Загуби при кс	5400 W	5400 W	
Общо загуби	6000 W	6000 W	
Мощност на шума макс.	52 dB(A)	52 dB(A)	
Проходни изводи			
Страна ВН		Вътреконусна система 250 A по DIN 47637	
И НН		DT 1/1000 по EN 50386 със съединителни елементи за техника за директно свързване	

Информацията е
заличена съгласно
чл. 2 и чл. 4 от
33ЛД